轉載

東西德關係正常化談判達成協議

【下】

老洪

東德人民的生活 在東歐來說 是佔第一位的：如與西歐的西班牙比較，固然較佳，有些人甚至認爲較諸義大利，亦毫無遜色。

根據東德中央總計，一九七一年平均每個工人每月收入，約爲七百八十馬克（東德馬克 按月訂滙率計算，與西德馬克同價，惟在黑市 三個半東德馬克 才等於一個西德馬克）。但屋租頗廉 用於屋租者，只佔工人收入的拾分之一左右

試舉一個例子來看，萊比錫西北四拾公里處化學工業城市哈利 人口二十六萬）工人住宅區的中央大廈，可供三人居住約五百方呎的房屋 每月租金爲八十三馬克，一個人在餐館或食堂用膳，稍微豐富一點的 超過二十馬克，普通者非在十馬克以內。

由於食、住所用並不太多的關係，人們就有餘錢購買衣服、傢具及汽車等。例如，以私家車來說，平均每六個家庭就有一架，這在東歐諸國中，是最高的比率。

儘管有了如此高的水平，但却仍然企圖進一步提高。這是因爲要與西德競爭。○德有百份之七十以上的人民，收看西德的電視。故對○西德生活水平的差距，甚爲明瞭。

作爲東德的執政當局，如果○德生活和西德差得太遠，豈非大感不安，因此 殊有奮起直追之必要。

然而，○德外匯太缺乏，爲了設法取得起見，最好，最方便的途徑 是與西德貿易。

西德不視中與○德的貿易爲「國際貿易」，而當作一種國內貿易處理。因此 不徵收關稅。

另一方面，○德透過西德 對於歐洲共同市場法，義，荷，比，盧的物品，也可以享受毋需付出關稅的優惠（低廉價格），這樣一來，就○德而言，既不負擔作爲歐洲共同市場一員的種種義務。（諸如每年繳納數以幾億美元的農業基金之類），却可大佔便宜，無異享受特權。

【下轉左上欄】

【接轉載版】

○德商行對於它與西德交易的債務之償還，大多數得以無限期地延長，只須支付一點利息，這又可以說是一種「特惠」。

○德的工業力，雖然已經進入世界的前列，但是其中確具國際競爭力的產品，僅有工作機械，纖維工業，化學工業等項 還要注意，波蘭，捷克，匈牙利等國，近年從西德輸入不少的工廠設備，改良生產。倘若○德不努力更新工業設備 則五年之後，可能被這幾個國家趕上甚至超越

簡單地說，○德與西德關係正常化之後，利益甚多，至於西德，好處也不少。

（以○代東）【完】

列提頓道黑夜刼殺案 包租婆被殺住客受創

而且并發現五十餘歲的陳日梅已被人刺斃，後來警方亦在多處地方發現血跡 及一把九寸長的童軍刀。

碧翠園側橫巷，連接屋蘭士道和列提頓道，警方後來在通往列提頓道的那一邊梯級發現有血漬，至市政花園亦告消失。

【續完】

四萬公務人員加薪 四月起計增百分三

（港訊）政府昨日宣佈，大約四萬名公務員，將獲加薪約百分之三 并追溯由今年四月一日起生效。

高級公務員協商於星期一開會時，已同意此次加薪，而立法局財務委員會對此亦經批准。

在總薪給表範圍內的公務員及所有紀律人員 大部份都獲得此項加薪，但是若干技術及工程人員，則屬於工程級的人員約三千人，不包括在內 因爲這一級人員的薪俸最近由薪俸調查組加以審議 故正另行處理。

政府的○金政策，是盡可能保持公務員的○金與工商界同類工作相差不遠 假以時日，各類公務員的○俸，均將以重新審議 但對許多未經詳爲審議的公務員○給，稍爲予以調整是適當的

除加○百份之三外，政府并決定支付非長俸性質津貼與大約五千名總○給表中的監督及技術人員每月七十五元，

（以○代薪字）

（未完）

今年填海打破紀錄 中區獲利愈二億元

（續）在一九七○年拍賣時 地價是二億五千八百萬元。但這幅大廈的地皮，當局只花去一百貳十七萬元的填海費用。

同時，當局 每週平均填海壹畝半計算，五萬三千平方尺的地皮，不足壹星期便可填完 當局只花很少的時間和費用便換來了貳億五千多萬元的收入。超逾其所投入的本錢貳百多倍 舉壹三，由此類推，當局在填海取地所獲得的收益確是巨大的。

目前，「康樂大廈」的價格於五千元一方尺，但這個價格不是到此爲止。在地價越掀越高的漲風裏 據地產界傳出消息，目前在皇后大道中最繁盛地區，竟漲至一萬元一方尺。

【未完】

旅館 生意出賣

坐落煤氣鎮中心，30 Water St.，有房三十一個，生意好，取價八千元有意者請來 143 Dunlevy Ave.，面議李啓接洽。

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。

電話：八七貳 壹○三九

3742 Main St, Vancouver 10, B. C.

陳偉

電話：二五五・三九四二

承接木工
土庫裝修
傢俬飾品
免費估價
僑胞光顧
保證滿意

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

因本酒樓裝修及員工年假，謹訂於十月一日起至十一月一日止。暫停營業

敬希各僑胞見諒
十壹月貳日起 照常營業
鑽石樓全人謹啓

豪士汽車出租公司

片打街卡羅街轉角
（唐人街中心）
請撥電話 682-8694
專員接送 完全免費

HOST Rent-A-Car

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

華益實業公司
WEST · EAST REALTY LTD
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881
[illegible] 325-898
周榮鏡 427-6621
譚翠薇 876-7771
李荷蓮 922-6635

西區十組柏文樓｜好地位十式年新，全部一睡房年收約壹萬六千元，堅固實淨，有土庫，取價十式萬九千五百元，銀期可以商量。

▲式年新叁睡房孖屋 雙邊孖屋位于列治文高尚住宅區，西班牙式，樓下一邊另有壹睡房、雙邊都有遊戲室及另一浴室，業主已購新屋，僅取價五萬九千五百元

▲商業舖叁間 白石區，在于交通要道，佔地五十六尺乘九十五尺，月收式百三十元，業主祗付地稅 燕梳，水費，取價四萬●

▲西區住宅兩間 在于四十一街西，隔西夫威商場 假舖位，一間式睡房，樓，另有式睡房，新裝修，佔地四十尺乘壹六十八尺，取價叁萬七千五百元，一間舊式四睡房佔地六十六尺乘一百四十六，取價三萬五千五百元，式屋相連，皆租出，分售或全售皆可。

竹林園酒家

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C

大酒家作風
大衆化價錢
東方情調 氣派豪華
午餐 晚宴 筵席
菜譜豐富 式飲式食
電話：六八三・壹九三五

旅遊之家

WANKOW TOUR
& TRAVEL Ltd.
258 E. Pender St. Phone 684-352[illegible]
Vancouver 4, B. C.

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅運有限公司啓

利僑公司

[illegible] KIU IMPORTING CO. LTD
263 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

大批貨品新到
半乾濕吊片尤魚
半磅庄金匙牌鮮明中蝦肉
各種罇庄油浸咸魚
上海缸裝靚咸蛋
十二安上海梅林搾菜
十磅端士糖
各式台灣磁器
貨式齊全
行情印備
函索即奉

溫哥華埠 中和行公司

Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver B. C.

加拿大總代理
南洋顏賢花生廠
馬來西亞特產
萬里望花生
酥脆美味 滋養食品
批發零沽 極表歡迎

利民有限公司

Leman Enterprises Ltd.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C
Phone: 684-8824

國貨最多 價錢最平
人有我有 人冇我有
冬季全面大減價
服裝棉織品部……全部九折
皮鞋部……全部八五折
成藥部……全部八五折
食品土產茶葉、……全部九折
體育用品家庭用具……全部九折。工藝品，地道藥材，白米，特價發售。每日另有特廉商品，日日不同
日期由十二月四日至十二月廿四

翠華園

Pavilion Garden
(Restaurant)
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話；687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽讌 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味的菜餚 雅俗共賞的音樂 親友團聚的樂園 知己談心的雅座
也正是：
正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與衆不同

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.
Import · Export Wholesale · Distributor
177 Beatty St. Vancouver 3, B. C
Phone 687-2651 · 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
681-1734

新到補品
生猛金錢龜
唐山冬瓜
精製大幫臘鴨臘腸「牛肉干」發行